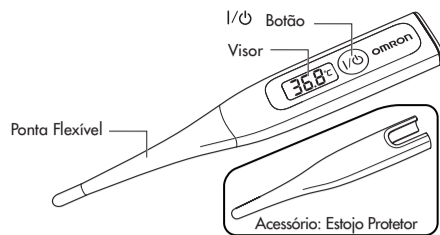


# OMRON

## TERMÔMETRO DIGITAL

### Modelo MC-343F

9493614-9A  
MC-343F-BR



Obrigado por adquirir o Termômetro Digital Omron.

O termômetro que você adquiriu oferece uma leitura rápida, segura e precisa. Você pode medir sua temperatura por via oral ou axilar. Esse termômetro elimina quaisquer preocupações a respeito de vidro quebrado ou vazamento de mercúrio. Observe que sua temperatura é afetada de acordo com o que você bebe, come ou fuma. Leia todo este manual de instruções antes de utilizar o Termômetro Digital OMRON MC-343F. Recomendamos que você adquira prática com a medição de sua temperatura utilizando este termômetro. Dessa forma, ganhará confiança em sua técnica ao utilizá-lo para medir sua temperatura. Entre em contato com seu médico caso haja dúvidas em relação à temperatura.

#### ■ OBSERVAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Para garantir o uso correto do produto, siga sempre as medidas básicas de segurança, incluindo as precauções listadas abaixo.

##### ⚠ ADVERTÊNCIA

- Febre alta ou contínua requer atenção médica, especialmente em crianças. Entre em contato com seu médico.
- Leia cuidadosamente as instruções e siga-as para garantir leituras de temperatura precisas. Observe que as leituras da temperatura e a técnica da medição são afetadas por vários fatores, como esforço físico e ingestão de bebidas quentes ou frias antes da medição.
- Permaneça imóvel durante a medição.
- O auto-diagnóstico da leitura das medições é perigoso. Consulte seu médico para interpretar os resultados de forma adequada. O auto-diagnóstico pode levar à piora das condições da enfermidade existente.
- Este termômetro é utilizado para medir a temperatura por via oral ou axilar. Não tente medir temperaturas em outros locais, como na orelha. Isso pode levar a falsos resultados de leitura e causar ferimentos.
- Mantenha o termômetro fora do alcance de crianças. Não deixe que as crianças meçam sua temperatura sozinhas. As crianças podem se ferir ao tentar medir a temperatura sem supervisão de um adulto.
- Não deixe as pilhas, tampa das pilhas ou ponta ao alcance de crianças. As peças podem ser engolidas. Se houver ingestão do fluido das pilhas, tampa da pilha ou da ponta, entre em contato com o médico imediatamente.
- Não tente realizar medições caso o termômetro esteja molhado pois as leituras podem ser imprecisas.

##### ⚠ CUIDADO

- Não morda o termômetro. Pode resultar na quebra e/ou ferimentos.
- Não compartilhe o termômetro entre as pessoas.
- Não tente desmontar ou consertar o termômetro. Caso isso aconteça, os resultados podem ser imprecisos.
- Não exponha as pilhas ao fogo. Elas podem explodir.
- Preste atenção na polaridade (+ -) ao substituir as pilhas. Caso as polaridades estiverem invertidas, pode haver vazamento de fluido, calor ou explosão, danificando o aparelho.
- Remova as pilhas se o aparelho não for utilizado por três meses ou mais. Caso as polaridades estiverem invertidas, pode haver vazamento de fluido, calor ou explosão, danificando o aparelho.
- Não utilize aparelhos celulares próximo ao termômetro.
- Não utilize o termômetro em locais onde haja eletricidade estática muito forte ou campos eletromagnéticos. Caso isso ocorra, poderá levar à leitura inadequada e contribuir para a falha do aparelho.
- Não pise no aparelho ou no estojo.
- Não dobre a ponta a mais de 45 graus.
- Não tente higienizar a região do sensor do termômetro imergindo em álcool ou em água fervente (acima de 50°C).
- A não utilização da tampa da ponta pode gerar bactérias e infecções virais.

##### PRECAUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Não utilize o termômetro para medir qualquer coisa que não seja a temperatura corporal humana.
- Não deixe o termômetro e o estojo protetor cair no chão e não exponha-os a choque ou vibração.
- Não armazene o termômetro e o estojo protetor em locais com umidade. Limpe-o com um pano seco.
- Evite medir a temperatura 30 minutos após fazer exercícios, tomar banho ou beber/comer.

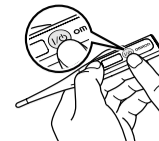
#### ■ MEDINDO A TEMPERATURA

##### 1. Pressione o I/O botão.

A temperatura padrão de 37,0°C é mostrada no visor.

##### OBSERVAÇÃO:

Caso outra temperatura que não seja 37,0°C for exibida, consulte a seção "SOLUÇÃO DE PROBLEMAS" para obter mais detalhes.



188.8 M Bipe

36.0 M

37.0

Piscando L

34.5

O símbolo indicador fica iluminado.

36.0

Bipe-bipe-bipe

Todos os símbolos do visor aparecem.

A temperatura mais recente medida será exibida junto com o indicador M.

Em espera.

Quando o símbolo indicador [°C] piscar, o termômetro está pronto para ser utilizada.

A medição da temperatura irá começar e o símbolo indicador [°C] piscará.

O símbolo indicador [°C] irá parar de piscar e permanecerá ligado quando a leitura estiver pronta.

##### 2. Coloque o termômetro no local onde será feita a medição.

Pode ser usado na boca ou axilas.

##### OBSERVAÇÃO:

Mesmo se o indicador "L" não aparecer no visor (apenas quando a temperatura for exibida), não será um erro. A temperatura pode ser medida normalmente.

##### 3. Quando a leitura estiver finalizada, o termômetro emitirá um som [bipe-bipe-bipe] três vezes. Retire o termômetro e leia o resultado.

##### ALERTA DE NOTIFICAÇÃO DE TEMPO

Axilar: aproximadamente 3 minutos

Oral : aproximadamente 2,5 minutos

##### OBSERVAÇÕES:

- O alerta de notificação de tempo se baseia na temperatura ambiente de 23 graus.
- O resultado das medições pode variar de pessoa para pessoa.

##### 4. Desligue o termômetro e guarde-o no estojo protetor.

##### OBSERVAÇÕES:

- A leitura será automaticamente armazenada na memória.
- Embora o termômetro desligue automaticamente 30 minutos após o uso ou após 3 minutos quando não for utilizado, você deve desligá-lo manualmente para conservar as pilhas.

#### ■ EXIBINDO A ÚLTIMA TEMPERATURA MEDIDA

Pressione o I/O botão para exibir a temperatura mais recente medida.

Para obter mais detalhes, consulte a seção "MEDINDO A TEMPERATURA".

#### ■ MEDIÇÃO CORRETA

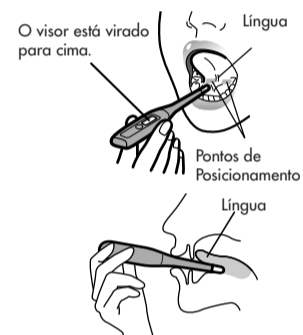
A precisão da medição não pode ser garantida quando o método utilizado for incorreto.

##### UTILIZAÇÃO ORAL (acima de 4 anos):

A boca deve permanecer fechada até 5 minutos antes de fazer a leitura.

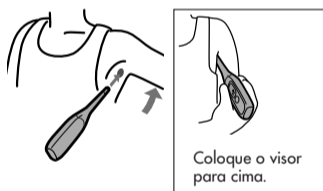
- Coloque o termômetro na boca abaixo da língua para que ele fique do lado direito ou esquerdo da língua.

- Pressione a língua para baixo para manter o termômetro no lugar.
- Mantenha o termômetro no local para não escorregar na boca.



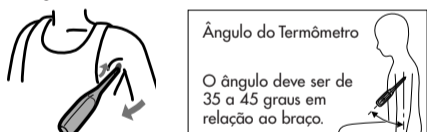
#### USO AXILAR (EMBAIXO DO BRAÇO):

- Coloque a ponta do aparelho no meio de axila.



Coloque o visor para cima.

- Prenda a ponta do aparelho na axila fazendo uma leve pressão para mantê-la presa.



Ângulo do Termômetro

O ângulo deve ser de 35 a 45 graus em relação ao braço.

\* Ao medir temperatura de bebês e crianças, segure cuidadosamente o braço para evitar que o aparelho se mova.

#### MEDIÇÕES INCORRETAS

- Medir a temperatura imediatamente após realizar exercícios físicos, tomar banho, comer ou beber pode resultar na medição incorreta. **Correto:** Descanse pelo menos 30 minutos antes de realizar uma medição.

- Medir a temperatura após se movimentar. **Correto:** Meça a temperatura imediatamente após acordar e descanse pelo menos 30 minutos antes de se movimentar.

\* Movimentar-se após acordar aumenta a temperatura corporal.

#### - Aplique apenas quando for medir a temperatura axilar -

- As seguintes ações podem resultar em medições incorretas.
- Excesso de transpiração axilar
- Medir a temperatura após permanecer coberto por um longo período.

**Correto:** Secar o suor da axila antes de medir a temperatura.

#### ■ SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	CORREÇÃO
Grandes diferenças nas leituras	<ul style="list-style-type: none"> <li>O sensor de medição de temperatura do aparelho está colocado em um local diferente a cada leitura.</li> <li>O termômetro se move enquanto a temperatura está sendo medida.</li> <li>A boca está aberta enquanto a medição está sendo realizada.</li> </ul>	Verifique se o termômetro está colocado no local conforme descrito na seção "MEDIÇÃO CORRETA".
Nada aparece no visor quando o interruptor é pressionado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A polaridade das pilhas ⊕ ⊖ está invertida.</li> <li>As pilhas estão descarregadas.</li> </ul>	Retire as pilhas e recoloque-as de acordo com a polaridade correta. Verifique se  aparece no visor. Substitua as pilhas por pilhas novas (LR41)
[37,0°C] não aparece durante o período de preparação da medição.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura de [36,9°C] a [37,1°C] é exibida.</li> <li>Uma temperatura que não esteja dentro da faixa de [36,9°C] a [37,1°C] é exibida, mesmo após ligar e desligar o termômetro várias vezes.</li> </ul>	O termômetro pode ser utilizado normalmente. Entre em contato com seu representante OMRON autorizado.

#### ■ CUIDADOS E MANUTENÇÃO

##### Mantenha o termômetro limpo.

- Não use água corrente muito forte para limpar o termômetro e não deixe-o submerso em água por muito tempo.
- Limpe o termômetro com um pano macio.
- Ao utilizar álcool para limpar o termômetro, certifique-se de que o produto não entrará em contato com o indicador.
- Para retirar manchas mais resistentes, limpe o termômetro cuidadosamente com um pano umedecido com água ou detergente. Finalize limpando com um pano seco e macio.
- Siga as seguintes instruções para evitar danos no termômetro.
  - Não utilize benzeno, thinner, gasolina ou outros solventes fortes para limpar o termômetro.
  - Não umedeça o sensor com álcool por longos períodos de tempo e não tente esterilizá-lo utilizando água (na temperatura de 50°C ou superior).
  - Não utilize lavagem ultrassônica para limpar o termômetro.

##### Mantenha o termômetro no estojo protetor.

- Não armazene o termômetro nos seguintes locais. Pode danificar o aparelho.
  - Locais molhados.
  - Locais com muito calor e umidade ou expostos a luz solar. Áreas próximas a equipamentos, poeira ou ambientes com maresia.
  - Locais onde o aparelho possa ficar inclinado, sofrer choques ou vibração.
  - Não armazenar em áreas com insumos farmacêuticos ou locais onde haja gases corrosivos.

#### ■ GARANTIAS LIMITADAS

O seu termômetro digital, MC-343F, excluindo as pilhas, está garantido como livre de defeitos de material e de mão-de-obra que venham a surgir dentro de 1 ano a partir da data de compra, quando usada de acordo com as instruções fornecidas com o termômetro digital, MC-343F. A garantia acima se aplica apenas ao consumidor inicial, que adquire o produto no varejo.

O conserto ou a substituição do dispositivo coberto pela garantia descrita acima serão realizados sem custos, se assim for decidido pela Omron. O conserto ou a substituição é nossa responsabilidade e única solução prevista conforme a garantia acima.

Se o seu dispositivo necessitar de assistência dentro do período de garantia, entre em contato com o distribuidor autorizado da Omron no seu país.

ESTE DOCUMENTO É A ÚNICA GARANTIA FORNECIDA PELA OMRON EM CONJUNTO COM ESTE PRODUTO, E A OMRON SE DECLARA ISENTA DE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUSIVE AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E DE ADEQUAÇÃO PARA FINS DETERMINADOS. AS GARANTIAS IMPLÍCITAS E OUTROS TERMOS QUE POSSAM SER IMPOSTOS POR LEI, SE HOVER, SÃO LIMITADOS AO TÉRMINO DO PERÍODO DE GARANTIA EXPRESSO ACIMA.

A OMRON NÃO SE RESPONSABILIZARÁ PELA PERDA DE USO OU QUALQUER OUTRO CUSTO, DESPESA OU DANOS CASUAIS, DECORRENTES, INDIRETOS OU ESPECIAIS.

Esta garantia lhe dá direitos legais específicos; você pode também ter outros direitos que variam de acordo com a jurisdição. Devido aos requisitos especiais locais, algumas das limitações e exclusões acima podem não ser aplicáveis ao seu caso.

Serviço de Atendimento ao Cliente: 0800-771-6907

www.omronbrasil.com

#### ■ INFORMAÇÕES IMPORTANTES REFERENTES À COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA (EMC)

Com o aumento do número de dispositivos eletrônicos como computadores e telefones celulares, os dispositivos médicos em uso podem estar suscetíveis às interferências eletromagnéticas vindas de outros aparelhos. A interferência eletromagnética pode resultar no funcionamento incorreto do dispositivo médico e criar uma situação potencialmente insegura.

Os dispositivos médicos também não devem interferir com outros dispositivos.

Para regulamentar as exigências de EMC (Compatibilidade Eletromagnética) com o objetivo de evitar situações inseguras com o produto, foi implantada a norma NBR/IEC60601-1-2. Essa norma define os níveis de imunidade às interferências eletromagnéticas e os níveis máximos de emissão eletromagnética para os dispositivos médicos.

Os dispositivos médicos fabricados pela OMRON Healthcare estão em conformidade com a norma NBR/IEC60601-1-2 tanto para imunidade quanto para emissões.

Entretanto, precauções especiais devem ser observadas:

- O uso de acessórios e cabos que não sejam os especificados pela OMRON, com exceção dos cabos vendidos pela OMRON como peças de reposição para componentes internos, pode resultar no aumento da emissão ou na diminuição da imunidade do dispositivo.
- Os dispositivos médicos não podem ser utilizados próximos ou empilhados com outro equipamento. Caso seja necessário o uso próximo ou empilhado, o dispositivo médico deve ser verificado quanto a sua operação normal na configuração que será utilizado.
- Consulte o guia abaixo referente ao ambiente EMC no qual o dispositivo deve ser utilizado.

#### ■ EXIBIÇÃO DE ERROS

INDICADOR	CAUSA	SOLUÇÃO
L	Exibido quando a temperatura do sensor for inferior a 32°C.	Isso não é um erro, ignore e realize a medição.
H	Exibido quando a temperatura do sensor for superior a 42°C.	Resfrie o sensor e em seguida, faça a medição.
Temperatura Exibida	Exibido quando a temperatura ambiente exceder 32°C.	Isso não é um erro, portanto a temperatura pode ser medida.


(Tabela 1)

Guia e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas		
Os termômetros digitais operados à pilha da OMRON são destinados para o uso nos ambientes eletromagnéticos abaixo. O cliente ou o usuário desses termômetros digitais da OMRON deve certificar-se do uso nesses ambientes.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - guia
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	Os termômetros digitais operados à pilha da OMRON usam energia RF apenas em sua função interna. Por essa razão, suas emissões RF estão muito abaixo e não é provável que causem qualquer interferência nos aparelhos eletrônicos que estejam próximos.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	Os termômetros digitais operados à pilha da OMRON estão em conformidade com o uso em todos os estabelecimentos, incluindo o doméstico e aqueles diretamente ligados à rede de fornecimento de energia pública que forneça instalações usadas com propósitos domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Não aplicável	
Emissões devido às flutuações/oscilações de voltagem IEC61000-3-3	Não aplicável	

(Tabela 2)

Guia e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética			
Os termômetros digitais operados à pilha da OMRON são destinados para o uso nos ambientes eletromagnéticos abaixo. O cliente ou o usuário desses termômetros digitais da OMRON deve certificar-se do uso nesses ambientes.			
Teste de imunidade	IEC 60601 Nível de teste	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - guia
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV Contato direto ±8 kV Pelo ar	±6 kV Contato direto ±8 kV Pelo ar	O chão deve ser de madeira, concreto ou de azulejo. Se o chão estiver coberto com material sintético, a umidade relativa deve ser de no mínimo 30 %.
Transiente elétrico rápido/Burst IEC 61000-4-4	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
Surto IEC 61000-4-5	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
Queda de voltagem, interrupções curtas e variações de voltagem no fornecimento de energia IEC 61000-4-11	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável
Campo magnético da frequência elétrica (50/ 60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos magnéticos da frequência elétrica devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente hospitalar ou comercial típico.


(Tabela 4)

Guia e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética			
Os termômetros digitais operados à pilha da OMRON são destinados para o uso nos ambientes eletromagnéticos abaixo. Os clientes ou os usuários desses termômetros digitais da OMRON devem certificar-se do uso nesses ambientes.			
Teste de imunidade	IEC 60601 Nível de teste	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - guia
RF conduzida IEC 61000-4-6	Não aplicável		Os equipamentos de comunicação RF portátil e móvel não devem ser utilizados muito próximos a qualquer parte do termômetro digital da OMRON, incluindo cabos, em relação à distância de separação recomendada calculada a partir da equação apropriada à frequência do transmissor. <b>Distância de separação recomendada</b> $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ de 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ de 800 MHz a 2.5 GHz onde $P$ é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e $d$ é a distância de separação recomendada em metros (m). A intensidade de campo dos transmissores RF fixos como determinada por uma avaliação eletromagnética do local <sup>a</sup> deve ser inferior ao nível de conformidade em cada faixa de frequência <sup>b</sup> . Podem ocorrer interferências ao redor do equipamento marcado com o seguinte símbolo: 
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m De 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	
Observação 1: Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta. Observação 2: Essas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.			
a Intensidade de campo dos transmissores fixos, como estações rádio base para telefones (celular/ sem fio) e rádios móveis terrestre, transmissão de rádio AM e FM e transmissões de TV, não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético com relação aos transmissores RF fixos, deve ser considerada uma avaliação eletromagnética do local. Se a intensidade de campo medido no local onde o termômetro digital da OMRON for utilizado exceder o nível de conformidade RF acima aplicável, o termômetro digital da OMRON deve ser verificado quanto à sua operação normal. Se for observado desempenho anormal, medidas adicionais podem ser necessárias, como a reorientação ou a recolocação do termômetro digital da OMRON.			
b Acima da faixa de frequência de 150 kHz a 80MHz, a intensidade de campo deve ser inferior a 3 V/m.			

(Tabela 6)

Distância de separação recomendada entre equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis e os termômetros digitais operados à pilha da OMRON			
Os termômetros digitais operados à pilha da OMRON são destinados para serem utilizados em um ambiente eletromagnético onde os distúrbios RF radiados sejam controlados. Os clientes ou os usuários desses termômetros digitais da OMRON podem ajudar a evitar interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre os equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis (transmissores) e o termômetro digital da OMRON conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída dos equipamentos de comunicação.			
Potência de saída do Transmissor em Watts	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor em metros		
	De 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	De 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	De 800 MHz a 2,5GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Para os transmissores com potência máxima de saída não listada acima, a distância de separação recomendada $d$ em metros (m) pode ser estimada utilizando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde $P$ é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor. Observação: Em 80MHz e 800MHz, a distância de separação se aplica à faixa de frequência mais alta Observação: Essas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.			

■ ESPECIFICAÇÕES

Nome de Produto:	TERMÔMETRO DIGITAL MC-343F	Fonte de Alimentação:	1,5V DC, 1 LR41 Pilhas alcalinas-manganês
Consumo de Energia:	0,1mW	Vida Útil das Pilhas:	Aproximadamente 2 anos ou mais (3 vezes por dia)
Sensor:	Termistor	Método de Medição:	Medição normal
Temperatura do Visor:	Visor com 3 dígitos, +°C em 0,1 graus	Parte Aplicada:	 = Tipo B
Erro Máximo:	± 0,2°C (32,0 a 42,0°C) (quando medido em temperatura ambiente de 23°C em tanque de teste mantido em temperatura constante)		
Faixa de Medição:	32,0 a 42,0°C		
Ambiente de Uso:	Temperatura ambiente +10 a +40°C, Umidade Relativa 30 a 85%UR		
Temperatura e Umidade:	Temperatura ambiente -20 a +60°C, Umidade Relativa 10 a 95%UR		
Ambiente de Armazenamento:	Temperatura ambiente -20 a +60°C, Umidade Relativa 10 a 95%UR		
Temperatura e Umidade:			
Peso:	Aproximadamente 12g (incluindo as pilhas)		
Dimensões Externas:	19,4 mm (p) X 132,5 mm (l) X 10,0 mm (d)		
Acessórios:	Pilhas para teste (Alcalinas-Manganês LR41), Estojo Protetor, Manual de Instruções		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grau de proteção contra penetração nociva de água: equipamento resistente à água (equipamento fechado protegido contra o efeito de imersão, IPX7).</li> <li>• Grau de segurança de aplicação na presença de uma mistura anestésica inflamável com ar ou com oxigênio ou óxido nítrico: Equipamento inadequado para uso na presença de uma mistura anestésica inflamável com ar ou com oxigênio ou óxido nítrico.</li> <li>• Modo de operação: Contínua.</li> </ul>			

Este produto atende aos requisitos da norma ISO 10993-1.

As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Distribuído por:

Commar Comércio Internacional Ltda.  
Rua Rosa Vermelha, 733  
Novo México - Vila Velha - ES  
CEP: 29104-030  
TEL: 55 27 3211-2800

Fabricado por OMRON (DALIAN) CO., LTD.  
No.28 Dong Bei Er Street  
Dalian Economic and Technical Development Zone  
Dalian, 116600, China

Fabricado na China  
© 2011 Omron Healthcare, Inc.

Sob Autorização de:

Medstar Importação e Exportação Ltda.  
03.580.620/0001-35  
Av. Vereador José Diniz, 3300 Conj. 307  
Campo Belo  
São Paulo - SP  
CEP: 04604-000  
Tel.: 11 5092-3700

Emitido em: 03/2010  
Revisão número: 1  
Revisado em: 03/2011